


arch

rivista svizzera di  
architettura, ingegneria  
e urbanistica  
*Schweizerische Zeitschrift  
für Architektur, Ingenieur-  
wesen und Stadtplanung*

sia   
espa<sup>z</sup>ium.ch

5/2013

8 **Comunicati aziendali**  
 interni e design

13 **L'Aventure humanitaire**  
 a cura di Gabriele Neri

16 **SIA Comunicati**  
 a cura di Gabriele Neri

21 **TI Accademia Architettura Mendrisio**  
 Dei sepolcri

24 **Una direzione «corale»**  
 TI Progetti

32 **Scuola dell'infanzia, Stabio**  
 Giraudi Wettstein Architetti

39 **Libri Segnalazioni!**  
 a cura di Enrico Sassi

**Luoghi del silenzio**  
 a cura di Debora Bonanomi e Laura Ceriolo

41 **Il silenzio dei luoghi**  
 Editoriale

43 **Appunti per una storia dei cimiteri nel Canton Ticino**  
 Alberto Caruso

48 **Architetture della morte e vita dell'architettura**  
 Marco Biraghi

**Last Landscape, verso un paesaggio cimiteriale**  
 Emanuela De Leo

52 **Ampliamento del cimitero, Pedrinete**  
 Alessandro Zera

56 **Ampliamento del cimitero, Brissago**  
 Raffaèle Cavadini

62 **Cimitero islamico, Altach, Austria**  
 Bernardo Bader, Azra Aksamija

66 **Campo per lo spargimento delle ceneri, Padova**  
 Silvia Dainese

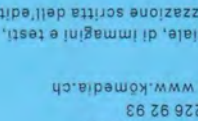
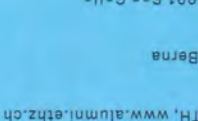
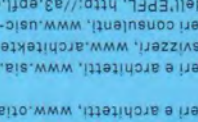
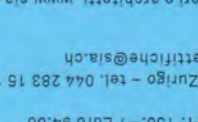
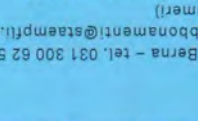
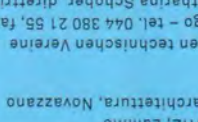
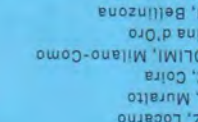
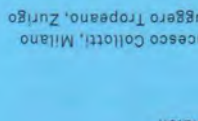
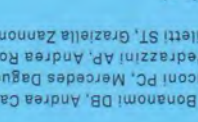
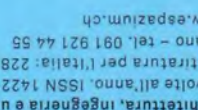
70 **Padiglione per riti funebri sul lago di Zurigo**  
 Andreas Fuhriemann Gabrielle Hächler

74 **Colombario per urne cinerarie, Sierre**  
 Actescollectifs

80 **VA Ampliamento del cimitero, Induno Olona**  
 Abdarchiteti Botticini, De Apollonia e Associati

83 **VA Nuovo colombario del cimitero di Voldomino, Luino**  
 Patrizia Buzzi

In copertina:  
 Bernardo Bader, Azra Aksamija, cimitero islamico, Altach, Austria,  
 Foto Archive Architect



**Dirttore**  
 Alberto Caruso AC

**Coordinamento editoriale**  
 Stefano Milan SM

**Assistente al coordinamento**  
 Teresa Volponi TV

**Redazione**  
 Marco Bertellini MB, Debora Bonanomi DB, Andrea Castiraghi ANC

**Redazione comunicati SIA**  
 Sonja Luthi, sonja.luthi@esia.ch

**Impaginazione**  
 Silvana Allata

**Corrispondenti**  
 Andrea Bassi, Ginevra; Francesco Coliatti, Milano

**Traduzioni italiano-tedesco**  
 Daniel Walsler, Coira

**Correzione bozze**  
 Alexandra Geese AG

**Editoriale**  
 Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

**Abbonamenti e arretrati**  
 Stampfl Publikationen AG, Berna - tel. 031 300 62 57

**Abbonamento annuale (6 numeri)**  
 Svizzera Fr. 125.- / Estero Fr. 150.- / Euro 94.00

**Studenti Svizzera Fr. 62.50**  
 Abbonamenti soci SIA, SIA, Zurigo - tel. 044 283 15 15

**Organza ufficiale**  
 SIA Società svizzera ingegneri e architetti, www.sia.ch

**Associazioni garanti**  
 OTIA Ordine ticinese ingegneri e architetti, www.otia.ch

**Stampa e rilegatura**  
 Stampfl Publikationen AG, Berna

**Pubblicità**  
 Kameda AG, CP 1162, CH-9001 San Gallo

**ETH Alumni Ek allievi dell'ETH, www.alumni.ethz.ch**  
 A3 Associazione diplomati dell'EPFL, http://a3.epfl.ch

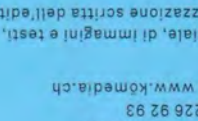
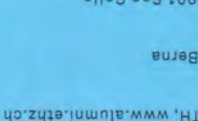
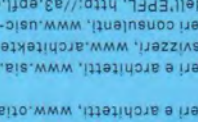
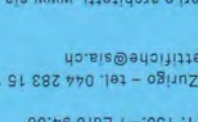
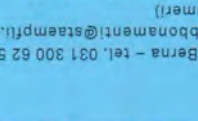
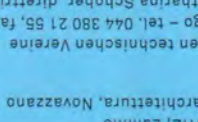
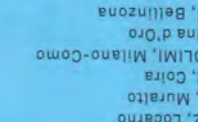
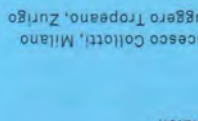
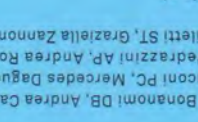
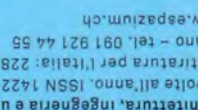
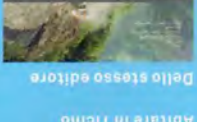
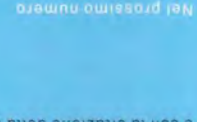
**USIC Unione svizzera ingegneri consulenti, www.usic-enginers.ch**  
 FAS Federazione architetti svizzeri, www.architekten-dsa.ch

**SIA Società svizzera ingegneri e architetti, www.sia.ch**  
 SIA Ordine ticinese ingegneri e architetti, www.otia.ch

**La riproduzione, anche parziale, di immagini e testi,**  
 è possibile solo con l'autorizzazione scritta dell'editore  
 e con la citazione della fonte.

**Abitare in Ticino**  
 Nel prossimo numero

**Dello stesso editore**



**LA CHAUDANNE**  
 RC 702  
 Traces n. 19  
 www.revue-traces.ch

**VILLA**  
 PATUMBAN  
 www.tec21.ch

**Tec21 n. 41-42**

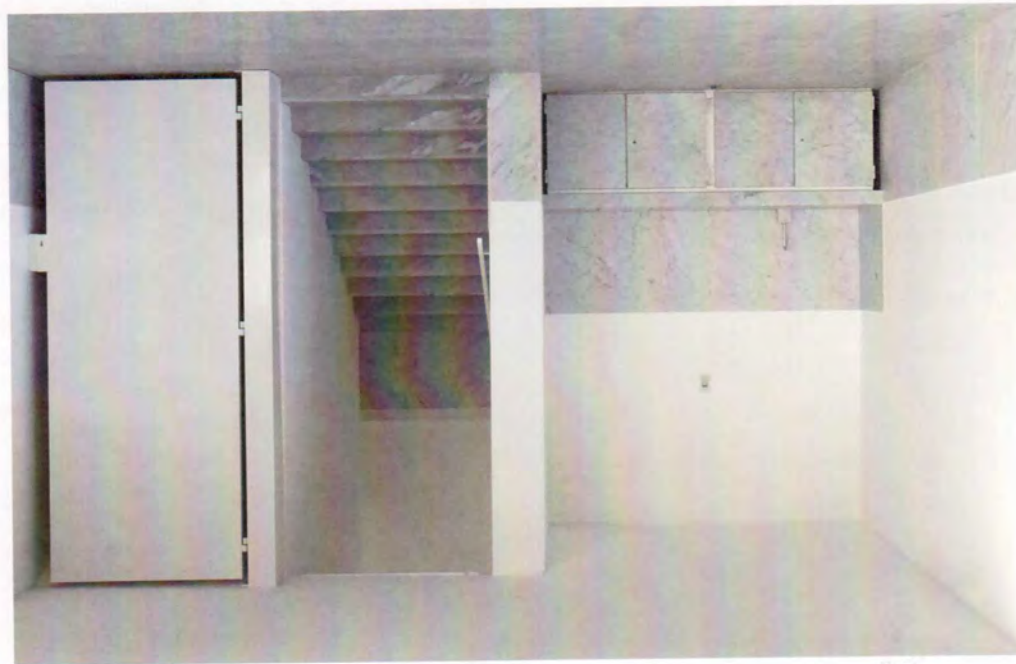
Abdarchitetti Botticini  
De Appolonia e Associati foto Alessandro Galperti

## Ampliamento del cimitero, Induno Olona



### Cimitero di Induno Olona, Varese

Committente Comune di Induno Olona  
Architetti Abdarchitetti Botticini,  
De Appolonia e Associati  
Coordinamento Camillo Botticini  
Collaboratori C. Tsompanoglou, G. Ubeda Rueda,  
P. Dellana, S. Sharma, Studio Corna  
Strutture Franco Palmieri  
Impiantistica Planex Srl, Verona  
Fotografo Alessandro Galperti; Brescia  
Date progetto 2011  
realizzazione 2012



L'intervento di ampliamento si colloca in relazione alla corte di un cimitero progettato da Carlo Maciachini – un luogo fortemente modificato e ampliato in fasi diverse con caratteri molto eterogenei – in uno spazio interstiziale tra muro a nord e collina quasi a costituirne un fondale artificiale.

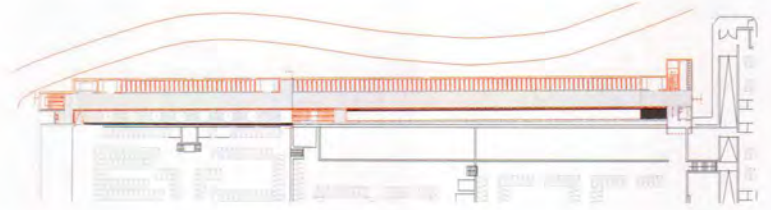
Il progetto vuole risolvere, pur nella sua frammentarietà, attraverso un'architettura silenziosa, il rapporto tra le diverse componenti preesistenti e il paesaggio.

La parte realizzata è il primo stralcio di una più generale espansione in continuità con questa parte costruita.

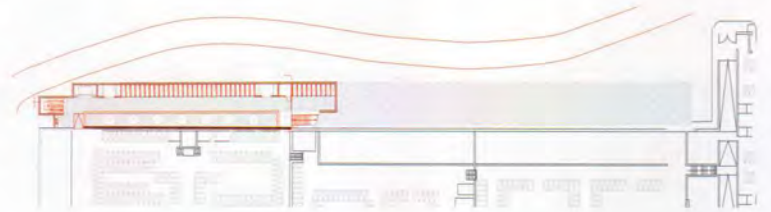
Una parete in marmo di Carrara rigato tratteggiata da tagli verticali disposti con un ritmo armonico si configura come una trave sospesa che contiene loculi e cappelle di famiglia.

Le misure di questa sono in diretta relazione con quelle dei corpi esistenti.

Si individuano due modalità di articolazione degli spazi destinati alle sepolture: aperto verso il basso dove un intervallo di 2,5 metri separa il portico a sbalzo dal muro del cimitero esistente. L'apertura è dovuta anche alla collocazione molto prossima del corpo al cimitero condizione che lascia penetrare poca luce. Al piano superiore invece, la galleria più esposta è prevalentemente chiusa e filtra la luce attraverso i tagli in verticale contrapposti a quelli con un ritmo regolare posti sulla copertura.



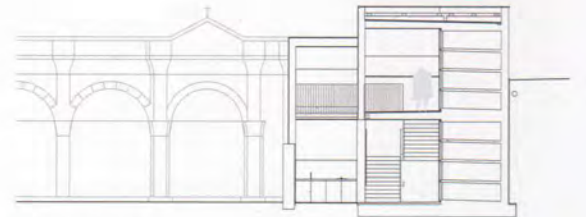
Pianta piano primo



Pianta piano terra



Sezione longitudinale



Sezione trasversale di dettaglio

